

中国经济报告

CHINA ECONOMIC REPORT

国务院发展研究中心主管

2013年 第6期 / 总第044期 / 邮发代号: 2-999 / 定价: 人民币 30元

大数据 机遇

改造中的商业、金融和政府

刘世锦: 当前经济形势和改革重点
需要一场1997式的危机吗?

彭真怀: 治国与种地
哈佛大学教授解析中国梦
新西兰大地震重建经验



中国梦？ 美国梦？

——基于新浪微博的分析

两个梦都包含集体主义和个人主义的成分

□ Christopher Marquis (孟睿思) Zoe Yang (杨一婧)

近几年，中国还未曾有任何口号像中国梦这般迅速、彻底地抓住人们的想象。数月来，中国梦俨然形成了一股强劲的发展势头。媒体围绕着这一主题展开了一系列形式多样的活动，包括作文比赛，演出，全国各学校和事业单位中都开展了中国梦的活动。然而，也有人在争论，中国梦包括什么。中国梦是关于中华民族这一集体主义成就的，还是像美国梦一样，崇尚个人主义成就的呢？

出现这样的争论并非意料之外，因为较早提出的美国梦也面临同样的问题。大家都认为，美国梦，简而言之，是指美国存在的个人机会。但如果深究，我们会发现它有更深的涵义。基于《独立宣言》中所宣称的原则，美国梦还意味着民主、自由和个人权利。因此，中国梦的提法，可能会引发与美国梦的对比，这或许是意想不到的。

对比中国梦和美国梦，现阶段人们的看法如何？很多学者和记者认为，与标榜个人主义美国梦相比，中国梦是一个集体主义的梦。哈佛商学院的几位学者利用Crimson Hexagon内容分析软件，对2012年11月1日至

网民大多认为中国梦是中国人民的梦

2013年5月6日期间的新浪微博帖子进行了分析。分析结果表明，以上两种解读过于简单。基于中国和美国特定国情，两个梦都包含集体主义和个人主义的成分。理解这些共同点能帮助我们看清楚这两个社会中重要而未得到满足的需求。我们发现，尽管中国梦的确是一个集体梦，但对中国公民而言，实现“中华民族的伟大复兴”并不只是提升中国在国际舞台的地位，而更应该是消除当下的集体忧患，如经济加剧不平衡、环境恶化、食品安全问题等。

国家之梦：为谁？

从定义上看，国家梦必然包含集体主义成分。在当代人的解读下，美国梦是指通过个人成就取得集体性的成就。正如美国总统奥巴马的解读，“纵观美国的历史，我们之所以

能成为经济超级大国是因为，尽管并非完美无瑕、并非一帆风顺，但我们总是做得比其他任何国家出色，我们能给每个人机会。这就是美国梦的精髓所在。”的确，尽管这位现任美国总统经常把自己刻画为实现美国梦的个人榜样，但他也谨慎地指出，这个梦是一个集体梦。政治人物经常把美国梦解读为政府对其民众的一个承诺。比如，2008年，奥巴马的竞选纲领题目为“奥巴马的重拾美国梦计划”。

但美国梦的解读并非一贯如此。秉承同样的精神，约翰·肯尼迪总统在发表就职演讲时提到，“不要问你的国家能为你做什么，要问问你能为你的国家做什么”。注重培养公民责任成为他任职期间的一个重要特点。最近提出的“中国梦”更贴近于肯尼迪的思路。《求是》杂志于5月1日发表社论称，“国家好，民族好，大家才会好。个人越是为实现共同梦想而奋斗，实现个人梦想的空间就越宽广”。官方文献的其他说法强调，中国梦包括中国特色社会主义，爱国主义，实干创新以及强兵。由此可见，中国梦并不仅是一个集体梦想，



更是国家主导型的梦想：集体的伟大来自个人的努力。

但是，意图与解读并不一定是直接对应的，尤其是“中国梦”本身就是一个富有涵义的概念。知名学者、微博活跃用户于建嵘对比中国梦和美国梦，做出如此评论：“美国梦是指美国人的梦；中国梦是国家的梦。”

但问题是，尽管中国民众可以理解中国梦的提法，但他们是否接受呢？抑或，无论是对个人而言还是对集体而言，他们认为中国梦就是他们自己的梦？

我们利用Crimson Hexagon的ForSight社交媒体分析工具分析了微博帖，将与中国梦相关的微博帖分为两类：与国家相关的和与人民相关的。为了辨别“官方”解读和民众的“独立”解读，我们又把每类微博帖再细分为两组：受到舆论宣传影响的和没有受到舆论宣传影响的。

我们发现，正如我们的猜测一样，网民大多认为中国梦是中国人民的梦，有超过41%的微博帖持此观点。而在全部跟中国梦相关的微博帖中，仅有23%的帖子认为中国梦是国

中国梦应该建立 在一个更好的中 国整体社会之上

家梦。有意思的是，在这类微博帖中，受到宣传影响的和没有受到宣传影响的各占一半。进一步分析不受宣传影响的微博，我们发现，很多此类微博帖都跟国际时事相关，尤其是近期的中日领土争端。与外部世界相关时，中国人似乎倾向以民族主义角度理解中国梦。

比如，一条被转发了9000多次的微博内容如下：

“中国梦”的确切含义：1、联合国总部迁到北京；2、李克强总理在马英九省长陪同下视察台北；3、国足喜夺世界杯，首捧大力神；4、中方就误炸五角大楼向美方表示遗憾；5、辽宁舰返回夏威夷基地补给；6、沪指本周突破百万点大关；

7、人民币成为唯一国际结算币种；8、近期发生多起美国公民偷渡中国事件！

此微博摘自靠垫网的一条长帖子。尽管是搞笑性质的，但它也总结了中国增强其在国际社会上的政治和经济影响力的愿望——一个口语化的理所当然的梦想。

另一方面，跟宣传活动相关的微博更倾向于集体主义梦想，并呼吁个人的责任——每个人能做什么来帮助中国实现中国梦。这些微博的主题包括雅安地震幸存者齐心协力抗灾和学习雷锋精神。

还有很多微博呼吁中国年轻人践行中国梦。但是，即便对中国年轻人进行最随机的观察，也会发现他们大多数并没有被政治化。莫非，微博用户只是嘴上迎合官方梦想，实际上却保持自己的独立梦想？

人民之梦，为人民

一篇微博帖子写道：【实现“中国梦”】1、尊重个人的梦想和追求。“中国梦”涵盖了民族梦想和个人梦想，不能简单地用“中国梦”

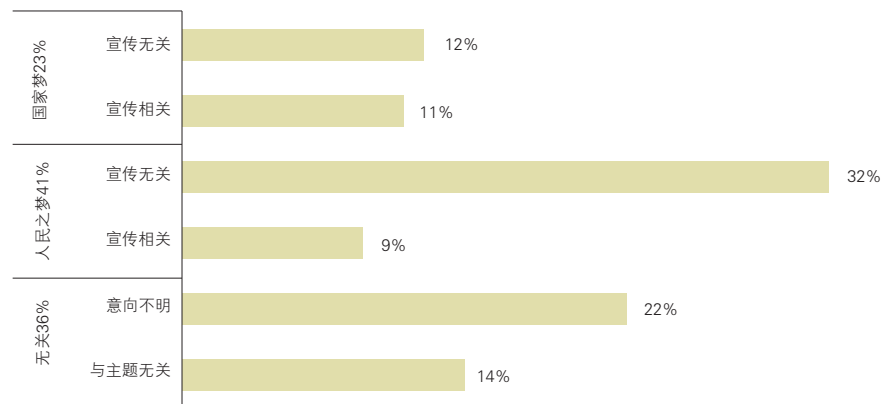
替代每个人的个人梦想。2、积极寻求“中国梦”和每个人的梦想和追求的结合点。“美国梦”把所有的美国人团结在一起，风雨同舟，荣辱与共。这是我们实现“中国梦”所需要借鉴的。

如果允许自己去做梦的话，中国人会做什么真正的梦？我们假设，跟宣传无关的中国梦微博会表达出不同的愿望，而这些愿望未必跟美国梦的内容相同。既然已经了解到，中国网民倾向于将中国梦解读为中国人之梦而非国家之梦，所以我们进一步相信，大多数的中国人仍怀有集体梦而非个人梦想。为了验证这一假设，我们单独做了一个分析：在微博上搜索“我的中国梦”，摒除与宣传相关的微博，把剩下的微博分为三组：个人，政治/经济，公民。个人微博帖是极具个人色彩的；政治/经济微博帖涵盖的内容较多，包括政治改革（如民主、法制、经济改革），涉及外交和军事的民族主义情绪等；公民微博帖则是关于不平等、食品安全、环境问题、教育和其他社会福利问题的。

在全部的相关微博帖中，受到国家媒体影响的帖子占了47%。而剩下的微博帖则证实了我们的假设，其中61%的帖子反映了当下公民社会的问题。在全部的中国梦相关的帖子中，个人梦想和政治梦想各仅占20%。的确有一些人表达了希望变得富有的愿望，也有人链接或引用《彭博商业周刊》中文版4月19日发表的一篇题为“中国梦‘完胜’美国梦”的文章，嘲讽美国梦局限于个人。

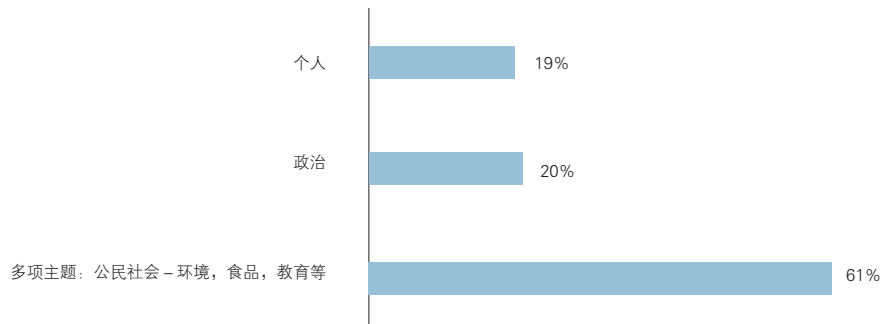
【中国梦“完胜”美国梦】这一阵，中国梦火了大街。真真是开谈不说中国梦，读尽诗书也枉然。美国

中国梦：国家之梦还是人民之梦？



——2012年11月1日至2013年5月6日新浪微博意见分析

中国梦：个人梦想还是政治梦想？



——2012年11月29日至2013年5月14日新浪微博意见分析

一个有意思的问题是：美国人自己对美国梦尚持矛盾态度，为何中国人如此积极看待美国梦呢？

梦的常见表达相对简单：有房有车，两个孩子。这种个人小梦，显然“无可比拟”于气势磅礴、震天撼地的中国梦终极目标——在2049年之前，达成中华民族的伟大复兴。

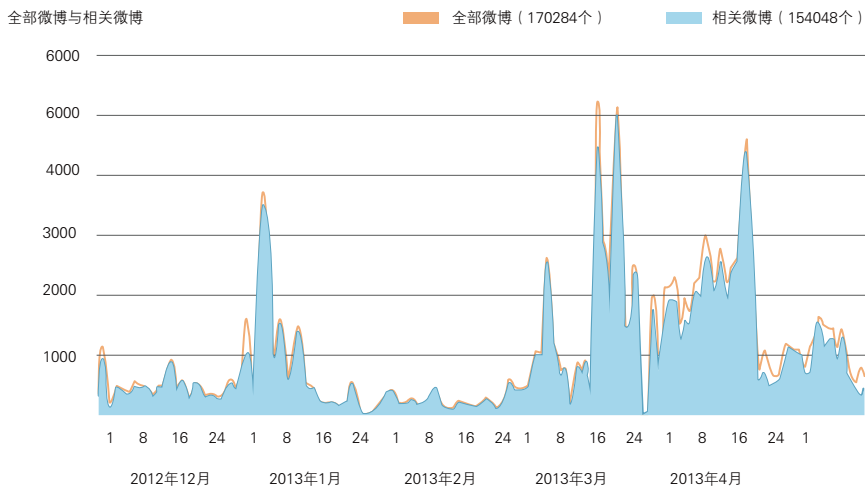
最重要的发现是，到目前为止

最受欢迎的是这些微博，它们认为中国梦应该建立在一个更好的中国整体社会之上：消除不平等，所有人可享受免费教育，提高食品、空气和水的质量。从这个意义上看，中国梦的确是个人梦和集体梦的结合。

【老百姓的中国梦】网传老帖：1、上学不收费；2、就业不求人；3、医生不卖药；4、食品不带毒；5、新闻不说谎；6、教授不白痴；7、当官不受贿；8、城管不打人；9、脱裤不走红；10、吹牛不出名；11、房子不强拆；12、百姓不畏权；13、环境不污染；14、领导不特权。

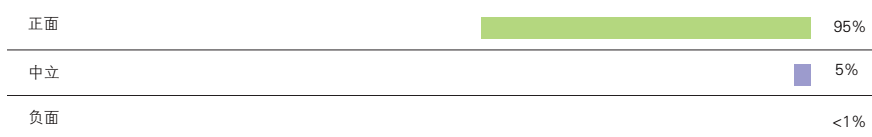
10岁孩子的中国梦：1、每天早上喝到安全奶和吃没地沟油的油条；

中国梦：基本态度



——2012年11月29日至2013年5月14日新浪微博意见分析

美国梦：基本态度



——2012年11月29日至2013年5月14日新浪微博意见分析

2、不用戴防PM2.5口罩上学；3、爹娘不逼着上补习班，玩命上北大清华；4、老师不收礼，公平对待每个同学；5、街头不再有特权车闯红灯；6、电视上别老搞三角恋，动不动跪倒一大片；7、作文说真话不被判零分；8、大人都活出人样不是人妖——石述思

国家之梦是否失去了光彩？

根据对中国梦的众多解读，我们发现，在我们搜集到的中国梦相关的微博样本中，约有50%的微博用户对这一词语持积极的态度。然而，自从3月和4月“中国梦”活动开展以来，中国梦相关的微博帖不仅数量增

中国民众深深渴望一个集体的中国梦，但这个梦不能变成另一个空洞的政治口号，也不能变成美国梦的仿制品

加了，而且态度也更正面。这反映出很大一部分的微博帖是与宣传相关的，或是宣传引起的。

经济陷入衰退，不平等加剧，国会陷入史上最难堪的政治争论

中——如此情况下，很多美国人逐渐对美国梦失去了信心。根据多项调查，如同中国人看待中国梦一样，只有约一半的美国人仍相信美国梦。最近，佩尤经济流动性项目（Pew Economic Mobility Project）的一项调查发现，只有39%的有工作的美国人相信，在有生之年他们会实现美国梦。如今，美国梦这个词在美国，可以是褒义词，亦可是具有嘲讽之意的贬义词。

或许，美国梦已经摆脱了那些把它当作希望之统一标志的政客们。初被提出时，美国梦强调个人权利。但随着炫耀性消费文化在过去几十年中的兴起，大众对美国梦的理解与最初的崇高理想早已背道而驰。无论奥巴马再怎么强调美国梦是个集体梦想、保证每个人享受同样的权利，对美国民众而言，提及美国梦，他们只会更快地联想到华尔街和好莱坞。换言之，美国梦已经从强调个人权利变为强调个人成就（特别是指财富方面），几乎排除了集体梦想的机会。即使用最谦逊的话语表达——“两辆车，两个孩子和一座房子”——今日的美国梦也显得过于实际、过于强调消费。在这种情况下，任何政客都不可能轻易许以希望，因为所有希望都太容易导致失望。

但是，似乎国家梦只失去了他们近距离的光彩。中国人和美国人各自对国家的梦想有着不同解读，各持己见。或许这反映了两国民众对各自国家现状都存在着不满意的情绪。我们的分析也显示，在中国梦被广泛传播的这段时间内，中国民众对美国梦持一种绝对正面的态度，尽管关于美国梦的微博帖远少于关于中国梦的。

很多微博用户甚至如此直接对

比中国梦和美国梦，以证明美国梦略胜一筹（通常以讽刺十足的玩笑说明）：

美国梦有6个基本标准：有房、有一部好车、接受过大学教育、有退休保障、有医疗保险以及有休闲时间。中国梦只有一个标准：当官。

美国人：我们美国人都有一个美国梦。中国人：什么是美国梦？美国人：就是生活在一个自由、平等、民主的国家里，通过自己的勤奋工作，用勇气、创造和决心迈向繁荣，而非依赖于特定的社会阶级和他人的援助。中国人：我们也有中国梦。美国人：那是什么？中国人：移民美国。

一个有意思的问题是：美国人自己对美国梦尚持矛盾态度，为何有些中国人如此积极看待美国梦呢？我们认为，中国人对美国的认知多来自美国华人，而这部分人大多经济富裕，生活幸福，对美国的认同高于一般的美国人。佩尤研究中心（Pew Research Center）做的一项针对美国亚洲移民的研究证实了这一想法。研究发现，与其他美国人相比，亚洲移民的收入中间值最高，而且取得本科学位的机率更大。他们更相信努力工作的价值观：69%的亚洲移民认为，“大多数想要获得成功的人，如果不断地努力，就能做到”。相比之下，只有58%的美国人认同这一观点。或许最具有说服力的解释是，“成功的机会”是亚洲移民认为在美国比在母国生活得更好的最大原因。

换言之，美国的亚洲移民（其中中国人最多，占23.2%）相信美国梦。

这样就能明白，为何美籍华人的成功故事能陆续传回中国，令中国

民众向往。似乎，美国梦依然是移民的指路明灯。

确实如此。如果观察移民数据，特别是中国精英阶层的，我们会发现，近年来中国人移民美国的人数在不断上涨，尽管此期间中国经济增长迅速、现代化进程不断发展。据2012年的中国国际移民报告，资产超过1亿人民币的中国人中，27%的人已经移居国外，另有47%的人正在考虑移民。

这些精英已经积累了个人财富，实现了个人满足感。他们的移民潮引发了一个有意思的疑问：如果财富和满足感都不足以留住这些精英，那中国梦到底是什么？中国人到底想要什么？

两国人民的共同梦想

中国梦和美国梦的一个关键相同之处在于，两国民众都用国家梦来表达对不平等、社会阶层固化的不满。在中国，微博上表现出的不满情绪和愤世嫉俗，表明中国人民把实现中国梦的责任置于政府身上，而存在如此多的社会弊端已经暗示了对政府责任缺失的不满。确有一些民众认为，如果一个国家连下一代的安全奶粉都搞不定，还谈什么中国梦。

在美国这样一个经济发达、民主法治的国家，美国梦视很多事情为理所当然。美国梦并不关注政治自由、免费的公共教育、干净的空气和安全健康的食物，因为这些东西早已存在了。美国人可以奢侈地做自己的梦。当然，有一部分中国人在微博上呼吁民主自由，但是我们的研究发现，大多数中国人的梦想是基于一个中间地带，即公民社会的发展。在这一中

间地带，通过争议较小的政治和法制改革，个人的满足感是可能实现的。

针对中国移民的多项调查结果证实了我们的研究发现：当被问及投资海外、移居外国的主要原因是什么时，中国移民常常提及更好的教育机会、社会福利和生活环境。显然，这些中国人发现，尽管他们在中国生活得不错，但他们依然和其他人一样，吃着不安全的食物，呼吸着污染严重的空气。如果中国想要留住这些财富和人才，必须提出一个能让人想留在中国的中国梦。

此外，中国梦必须有独特的吸引力，不同于美国梦。中国民众似乎并不只满足于财富积累，这点是很好的——美国已经证明，国家梦很容易被利用于为贪婪自私消费文化辩护，最终导致灾难性后果。一些中国人已经看到了走美国路的危险了：

中国人偿过美国人的自由，然后像他们那样刷爆信用卡，面对金融黑洞，向全世界借债不还，做一个中国式的美国梦，或美国式的中国梦？我们连怎么做梦都忘了，只能做人人做的梦？

这位微博用户问道，如果美国梦的结局是金融危机，那么中国梦应该是什么样的？中国民众深深渴望一个集体的中国梦，但这个梦不能变成另一个空洞的政治口号，也不能变成美国梦的仿制品。除非政府能满足民众对公民社会的需求，包括对环境保护、食品安全、平等的教育机会和其他共同权利的渴望，否则，中国梦只会从中国人的掌中溜走，就像美国梦从美国人掌中溜走一样。

（作者为哈佛大学商学院教授、研究员，《中国经济报告》编辑李巍翻译）